



Innsbruck
CHANSON

SYMPOSIUM

Université d'été de la chanson française

Das moderne französische Chanson ab 1975
im Spannungsfeld
von Medien, Gesellschaft und Politik

12. - 16. Juli 1993
Universität Innsbruck

PROGRAM

MONTAG, 12. JULI 1993

- 9.00 - 10.00 Uhr *Eröffnung, Aula*
- 10.00 - 10.30 Uhr *Kaffeepause*
- 10.30 - 11.30 Uhr *Vortrag, Aula*
Louis-Jean CALVET - *Les courants actuels de la chanson française*
- 11.30 - 12.30 Uhr *Vortrag, Aula*
Robert GIROUX - *Chanson et sémiologie*
- 12.30 - 13.00 Uhr *Diskussion*
- 13.00 - 15.00 Uhr *Mittagspause*
- 15.00 - 16.00 Uhr *Vortrag, Senatssitzungssaal*
Jean-Claude KLEIN - *La place de la chanson française dans la société*
- 16.00 - 17.30 Uhr *Ateliers*
- Sitzungssaal 1*
Louis-Jean CALVET - *La voix comme instrument. Julien Clerc et Nilda Fernandez*
- Sitzungssaal 2*
Andrea OBERHUBER - *Colette Magny, Sapho, Patricia Kaas: 'Il n'y a pas que des chansons d'amour'*
- Repräsentationsraum*
Jean-Marc TERRASSE - *Les nouveaux courants populistes - Renaud, Garçons Bouchers. Négresses Vertes*
- 17.30 - 18.00 Uhr *Pause*
- 18.00 - 19.00 Uhr *Atelier, Sitzungssaal 3*
Chantal GRIMM - *La chanson mode d'emploi. Atelier de création, I*
- 19.00 - 20.30 Uhr *Buchpräsentation "Textmusik in der Romania. Tonträgerverzeichnis 1985-1993", Senatssitzungssaal*
- Empfang des Rektors der Universität Innsbruck*
- 20.30 Uhr *Konzert, Aula*
Teresa VERT und Joan GRIMALT - *Récital de chant. Kunstlieder aus der Romania*

DIENSTAG, 13. JULI 1993

- 9.00 - 10.15 Uhr *Vortrag, Senatssitzungssaal*
Wolfgang ASHOLT - *Chanson et politique*
- 10.15 - 10.30 Uhr *Kaffeepause*
- 10.30 - 12.00 Uhr *Ateliers*
- Sitzungssaal 1*
Wolfgang ASHOLT - *Chanson et politique*
- Sitzungssaal 3*
Jean-Marc TERRASSE - *Chanson et courant gaulliste. Michel Sardou, Georges Brassens, Pierre Delanoë*
- Repräsentationsraum*
Séda AZADIGUIAN - *Chanson et parodie. Les Inconnus*

| | |
|-------------------|---|
| 12.00 - 14.00 Uhr | Mittagspause |
| 14.00 - 15.15 Uhr | Vortrag, Senatssitzungssaal Jean-Marie JACONO - <i>Pour un panorama du Rap français</i> |
| 15.15 - 15.30 Uhr | Kaffeepause |
| 15.30 - 17.00 Uhr | Ateliers Repräsentationsraum Jean-Marie JACONO - <i>Introduction aux musiques du Rap</i> Sitzungssaal 3 Louis-Jean CALVET - <i>Le Rap, approche sociolinguistique d'une recherche d'identité</i> Sitzungssaal 1 Gérard ALBERIC - <i>Chanson et didactique. La chanson comme procédé pédagogique</i> |
| 17.00 - 18.00 Uhr | Atelier, Sitzungssaal 3 Chantal GRIMM - <i>La chanson mode d'emploi. Atelier de création, II</i> |
| 21.00 Uhr | Konzert, Hofgarten Café "Ich bitte nicht um deine Hand". Peter BLAIKNER singt Brassens. |

MITTWOCH, 14. JULI 1993

| | |
|-------------------|--|
| 9.00 - 10.15 Uhr | Vortrag, Senatssitzungssaal Hinrich HUDDE - <i>La marseillaise ou "les marseillaises"? Texte et réception</i> |
| 10.15 - 10.30 Uhr | Kaffeepause |
| 10.30 - 12.00 Uhr | Ateliers Sitzungssaal 1 Jean-Claude KLEIN - <i>Chanson et politique. Le cas du PCF</i> Sitzungssaal 3 Andrea OBERHUBER - <i>Colette Magny, Sapho, Patricia Kaas: 'Il n'y a pas que des chansons d'amour.'</i> Repräsentationsraum SAPHO - <i>Chanson et poésie</i> |
| 21.00 Uhr | Konzert, Treibhaus "Désaccord parfait", SAPHO en concert |

DONNERSTAG, 15. JULI 1993

| | |
|-------------------|---|
| 9.00 - 10.15 Uhr | Vortrag, Senatssitzungssaal Rolf KLOEPFER - <i>Chanson et médias: De l'emploi du micro par Trenet à la télévision</i> |
| 10.15 - 10.30 Uhr | Kaffeepause |
| 10.30 - 12.00 Uhr | Ateliers Sitzungssaal 1 Rolf KLOEPFER - <i>Chanson et médias</i> Sitzungssaal 3 Andrea OBERHUBER - <i>La génération du clip et du look: 'Qu'est-ce qu'un auteur-compositeur-interprète?'. Jean-Jacques Goldman et Vanessa Paradis</i> |

| | |
|-------------------|--|
| | Repräsentationsraum Jean-Marc TERRASSE - <i>Les nouveaux courants populistes - Renaud, Garçons Bouchers, Négresses Vertes</i> |
| 12.00 - 12.15 Uhr | Kaffeepause |
| 12.15 - 13.00 Uhr | Vortrag, Senatssitzungssaal Lucien RIOUX - <i>La chanson et ses héros</i> |
| 13.00 - 15.00 Uhr | Mittagspause |
| 15.00 - 16.15 Uhr | Table Ronde, Senatssitzungssaal <i>Présence de la chanson française dans les pays de langue allemande: La chanson française sur les radios de langue allemande. Programmes grands publics, antennes scolaires</i> Heinz-Christian SAUER (ORF), Pierre SEGUY (SR), Gert WOLFF (HR) |
| 16.30 - 18.00 Uhr | Ateliers Repräsentationsraum Séda AZADIGUIAN - <i>Chanson et parodie. Les Inconnus</i> Sitzungssaal 1 Gérard ALBERIC - <i>Chanson et didactique. La chanson comme procédé pédagogique</i> Sitzungssaal 3 Chantal GRIMM - <i>La chanson mode d'emploi. Atelier de création, III</i> |
| 19.00 Uhr | <i>Empfang</i> des Landeshauptmanns von Tirol und des Bürgermeisters der Stadt Innsbruck, Schloß Weiherburg |

FREITAG, 16. JULI 1993

| | |
|-------------------|--|
| 9.00 - 10.15 Uhr | Vortrag, Senatssitzungssaal Robert SAUCIER - <i>Histoire de la création et de l'usage de la musique populaire au Québec</i> |
| 10.15 - 10.30 Uhr | Kaffeepause |
| 10.30 - 12.00 Uhr | Ateliers Repräsentationsraum Robert GIROUX - <i>La chanson québécoise: engagement ou refus de l'engagement?</i> Sitzungssaal 1 Robert SAUCIER - <i>La chanson québécoise: Un parcours exemplaire des dix dernières années: Madame.</i> Sitzungssaal 3 Chantal GRIMM - <i>La chanson mode d'emploi. Atelier de création, IV</i> |
| 12.00 - 13.00 Uhr | Schlußdiskussion |

EHRENSCHUTZ

Univ.-Prof. Dr. Hans MOSER, Rektor der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
Univ.-Prof. Dr. Elmar KORNEXL, Dekan der Geisteswissenschaftlichen Fakultät der
Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
Dipl.-Ing. Dr. Alois PARTL, Landeshauptmann von Tirol
Romuald NIESCHER, Bürgermeister der Stadt Innsbruck
S.E. André LEWIN, Ambassadeur de France à Vienne

DIE VERANSTALTUNGEN AUF EINEN BLICK

Montag, 12. Juli 1993

19.00 - 20.30 Uhr Buchpräsentation "Textmusik in der Romania. Tonträgerverzeichnis
1985-1993", Senatssitzungssaal
Empfang des Rektors der Universität Innsbruck
20.30 Uhr *Konzert*, Aula
Teresa VERT und Joan GRIMALT - Récital de chant. Kunstlieder
aus der Romania. Eintritt frei.

Dienstag, 13. Juli 1993

21.00 Uhr *Konzert*, Hofgarten Café
"Ich bitte nicht um deine Hand". Peter BLAIKNER singt Brassens.
Eintritt frei.

Mittwoch, 14. Juli 1993

21.00 Uhr *Konzert*, Treibhaus
"Désaccord parfait", SAPHO en concert.
Preis ÖS 200,—/Kartenreservierung Treibhaus.

Donnerstag, 15. Juli 1993

19.00 Uhr Empfang des Landeshauptmanns von Tirol und des Bürgermeisters
der Stadt Innsbruck, Schloß Weiherburg

Montag, 12. Juli 1993 - *Ausstellung*, Institut Français d'Innsbruck, Rennweg 13.
Freitag, 31. Juli 1993: "La chanson à l'affiche". Eintritt frei.

WEITERE INFORMATIONEN

Die **Kongreßmappen** können am Sonntag, 11. Juli 1993, von 17 - 20 Uhr in der Neuen
Universität, Foyer, Innrain 52, abgeholt werden.

Das **Tonträgerarchiv** am Institut für Romanistik und das **Tonstudio** der Geisteswissen-
schaftlichen Fakultät, Innrain 52/II, sind während des Symposiums
täglich von 13 - 19 Uhr geöffnet.

VERANSTALTER

Institut für Romanistik der Universität Innsbruck,
Abteilung "Textmusik in der Romania", Prof. Dr. Ursula MATHIS

Ambassade de France, Bureau de Coopération Linguistique et Educative,
André STUDER

Institut Français d Innsbruck, Jean-Marc TERRASSE

ORGANISATIONSTEAM

V.Ass. Mag. Birgit BAUMGARTNER

V. Ass. Mag. Doris EIBL

Univ. Ass. Mag. Gerhild FUCHS

MIT DER UNTERSTÜTZUNG VON:

AFAA, Ministère des Affaires Etrangères

Association des Professeurs de Français en Autriche

Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung, Wien

Forum France - Autriche

Gesellschaft für Kanada-Studien

Hydro-Québec

Innsbrucker Universitätsfonds

Land Tirol

Land Vorarlberg

Landes-Hypothekenbank Tirol

M-Preis

Stadt Innsbruck

Tiroler Sparkasse Bank AG

Universität Innsbruck